

Reproduction des bustes de
Napoléon par Canova -
Carbontte (et) par De Bay - B
Guillaume I. par Rude -

J.G. 3662-3663-3664-

NUMÉRO D'ORDRE	DATE	ANALYSE
		<p>Extrait plusieurs fois la sève rouge 3662. 12. 10. 33 M.D.</p>
		<p>Extrait plusieurs fois par la rouge 3663. M.D. 18. 10. 33.</p>
		<p>Extrait plusieurs fois par la rouge 3664. M.D. 18. 10. 33.</p>

1971 - *Argumentationale Methoden, Guillaumet. Cambridge*

MUSÉES ROYAUX

DE

PEINTURE ET DE SCULPTURE

DE

BELGIQUE

SECRÉTARIAT.

N^o

ANNEXE

Bruxelles, le 10 octobre 1911

19

Monsieur

ANNOTATIONS DIVERSES

Rédacteur

Signature le

Copié le

Retour le

Expédié le 13. 8. 1911

Comme suite à votre lettre du 6 de ce mois nous avons l'honneur de vous faire connaître que l'original ^{du liste du St Lambert} se trouve à l'Hôtel de ville de Malines C'est donc à l'administration de Malines qu'il ^{conviendrait de} faudra vous adresser pour solliciter l'autorisation en question

Veuillez

FS

Exercice 19

Loi du Article

Allocation	
Crédit au	
Liquidation	
<u>Disponible</u>	

Chapitre N^o

Prévision	
Crédit au	
Liquidation	
<u>Disponible</u>	

Schaerbeek, le 6 Octobre 1911

336 me
régul.



Longines
Hôtel de ville
M. L. N. 1911

Monsieur Tiersen. Gevaert
Secrétaire

de la Commission Administrative
des Musées
99 rue Souveraine
Ixelles

Je vous prie de m'excuser de
m'adresser à vous pour vous demander
d'avoir l'obligeance de me donner un
renseignement. Un de mes bons clients
me demande le buste du général Cam-
bronne. J'ai entendu dire que ce buste se
trouvait au Musée de la rue de la Régence.

Vous serait-il possible, Monsieur le Secré-
taire, de m'autoriser à en faire prendre le
moule? Ou bien dans la négative, de me dire
à qui je devrais m'adresser pour obtenir
cette autorisation? (M. Hôtel de ville)

Espérant en votre bonne obligeance et
vous remerciant d'avance de votre dérange-
ment, je vous prie d'agréer Monsieur le
Secrétaire, mes civilités bien distinguées

P. rue J. Bétremont
E. J.

12/1906

Dear Sir,
I am very pleased
to hear from you
and that you are
at the college and
at the same time
at the same time,
and at the same time,
and at the same time,
and at the same time.

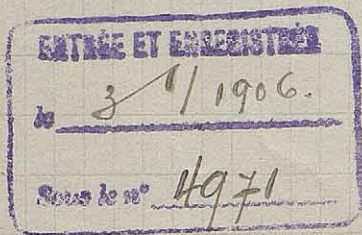
Fonderie Nationale des Bronzes

(ANCIENNE FIRME J. PETERMANN)

SOCIÉTÉ ANONYME

St. Gilles-Bruxelles, le 3 Janvier 1906

RUE FONTAINAS, 23



Messieurs,

En réponse à votre lettre du 29 Décembre de, nous avons l'honneur de porter à votre connaissance, que nous pouvons vous fournir une reproduction en bronze du grand buste "Portrait du Général Cambronne", dont le modèle plâtre se trouve dans la galerie de sculpture du Musée, au prix de (frs 380,.-) Trois cent quatre-vingts francs. Si vous désiriez avoir un socle en marbre rouge antique pour ce buste, le prix serait augmenté de (frs 40,.-) Quarante francs. Nous nous permettons toutefois, de vous faire observer, qu'à notre avis, il serait préférable de le faire sans socle en marbre. Nous vous promettons d'apporter à ce travail des soins tout particuliers, le moulage de ce buste étant très difficile.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de notre haute considération.

LE DIRECTEUR.

J. Petermann

À la Commission Directrice des Musées Royaux
de Peinture et de Sculpture de Belgique

Bruxelles

Cher Monsieur
Je ne vis dans rien.
Comte Jacques de La Laing
possibilité d'assister à
la séance aujourd'hui.

12, rue Ducale.

Veuillez trouver ci-joint
la note de Simon que j'ai
examinée avec soin. Elle
me paraît acceptable.

21 février 1905.

A Monsieur le Ministre des Beaux-Arts,
E/V.

En réponse à votre dépêche du 4^e courant (n° 18806) nous avons l'honneur de vous faire connaître que la Commission directrice *considérant* que le buste du général Cambronne par De Bay existe déjà en marbre au Musée de Malines renonce à demander la reproduction en bronze. Elle persiste toutefois dans ses propositions concernant la traduction en bronze des bustes du peintre Alfred Verwée par Mignon et elle espère, Monsieur le Ministre, que le prix d'exécution de ce travail pourrait être mis à charge du service des Beaux-Arts.

Veillez agréer,.....

Direction des Beaux-Arts
n° 18806/30550.

Messieurs,

Comme suite à votre lettre du 24 janvier écoulé, n° 497I et 5003, j'ai l'honneur de vous faire connaître que je ne vois pas d'inconvénient à ce que le buste du général Cambronne, par De Bay, ainsi que le buste du peintre Alfred Verwee, de Mignon, soient reproduits en bronze.

Je dois vous faire remarquer qu'il ne m'est pas possible, aux termes de la loi du budget de mon Département, de mettre à charge du crédit du service des beaux-arts les frais de reproduction de l'oeuvre de De Bay.

Recevez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre,
(s).....

A la Commission directrice des Musées royaux de Peinture
Bruxelles

24 janvier 1905.

4.971 et 5003.

A Monsieur le Ministre des Beaux-Arts,

E/V.

Nous avons l'honneur de vous faire connaître que notre collègue a exprimé le désir de voir reproduire en bronze le buste en terre cuite de Verwée par L. Mignon, n° 350 du catalogue et le buste en plâtre du général Cambronne d'après De Bay, n° 38.

Quant à la patine à donner à chacun de ces nouveaux bronzes, il y aurait lieu, à notre avis de choisir pour échantillon du premier le buste de Devigne, n° 74, et pour échantillon du second le buste de Catilina, n° 483.

Nous espérons, Monsieur le Ministre, que vous voudrez bien autoriser l'exécution de ce travail aux frais de votre Département et vous prions d'agréer, M.....

MUSÉES ROYAUX

DE

PEINTURE ET DE SCULPTURE

DE

BELGIQUE

N^o 4971.

2 ANNEXE

Objet :

Bruxelles, le

20 9/3 1902.
8/Janv 1903

Monsieur le Ministre,

Vous avons
l'honneur de vous
présenter ci-joint
liquides au profit
de M. Timon, sculpteur,
le montant de subvention
ci-joint en double
expédition, du chef
de la livraison pour
les collections de
l'Etat des bustes en
plâtre de Guillaume I,
Bonaparte et Camborne,
et qui ont fait l'objet
de vos dépêches des 5
mars, 10 mai, 19 juin
et 9 août 1902, n^o
80550

Exercice

Chapitre

Crédit

Allocation

Disponible

Musées Royaux
de
Peinture et de Sculpture
de
Belgique.



Contrat

Entre Monsieur L. J. J. J., président
de la Commission directrice des Musées Royaux de Peinture
et de Sculpture de l'Etat agissant au nom de la dite
Commission et avec l'approbation du Ministre, d'une part, et
Monsieur J. Simon domicilié à Bruxelles
Allem. Michel Ange N° 60 d'autre part.

Il a été convenu et arrêté ce qui suit :

Monsieur J. Simon cède aux Musées
Royaux de Peinture et de Sculpture de l'Etat, pour la somme
de sept cent. septante francs et 15 centimes, les bustes en plâtre
et leur moule : 1° de "Guillaume I" d'après le buste en marbre
par Rude; 2° de "Bonaparte, premier consul" d'après le buste en
marbre par Canova; et 3° de "Camborne" d'après le buste en
plâtre par De Bay, qu'il a exécutés pour cette destination.
Le paiement de cette acquisition sera effectué selon l'usage.

Fait en triple, à Bruxelles, le ... 20 ... Novembre ... 1902

Le Cédant,

Le Président
de la Commission directrice,

Approuvé :
le Ministre,

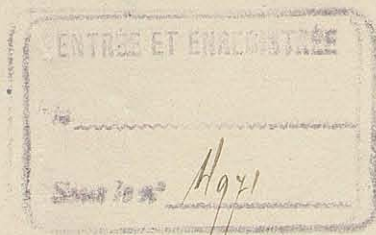
Bruxelles le 17 Novembre 1902

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

~~ET DES~~
~~TRAVAUX PUBLICS~~

MUSÉE D'ART MONUMENTAL

SERVICE DU MOULAGE



Monsieur,

J'ai l'honneur de vous envoyer, ci-joint, le projet de facture des travaux que j'ai exécutés, pour le compte des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture.

Je vous très obligé si vous voudriez bien en hâter un peu la liquidation. Je suis un peu gêné en ce moment, à cause de mes nombreux travaux en cours, pour lesquels je dois faire beaucoup d'avances.

Je vous remercie d'avance et vous prie Monsieur, d'agréer l'assurance de ma considération distinguée.

Fréd. Linoy

60 Avenue Michel-Ange

Les Musées Royaux de peinture et de Sculpture,
doivent à Frédéric Simon sculpteur, 60 Avenue
Michel-Ange à Bruxelles, pour fourniture de
ce qui suit, savoir:

un buste en plâtre et son moule,
représentant: Guillaume I. d'après le
buste en marbre, par Rude, placé dans
les locaux du palais de la Nation,

frs. 206.20

un buste en plâtre et son moule, repré-
sentant: Bonaparte premier Consul,
d'après le buste en marbre par Canova,
qui figure en l. hôtel de ville de Louvres,

" 236.20

un buste en plâtre et son moule,
représentant: Cambrone, d'après le
buste en plâtre, par De Bay (J. M. J.),
figurant au musée de Malines,

" 327.75

Total francs 770.15

Certifié sincère et véritable, à la
somme de Sept-cent-Septante francs 15 centimes.
Bruxelles le 20 Novembre 1902.
Fréd. Simon

Pour la Commission directrice

M. Scutenaire, M. Péridy,

M. Van Mier

C. Léty

L. Administration des Musées Royaux de Peinture et
 de Sculpture, soit à Fried. Simon sculpteur, 60 Avenue Michel
 Ange, à Bruxelles, pour travaux et fournitures, savoir:
 176 heures d'ouvriers mouleurs, pour exécuter les moules à bon creux
 d'un grand buste en marbre de Roi Guillaume I^{er} par Rude; à 80 centimes
 l'heure, frs 140.80
 Fourniture et transport de plâtre, fer, etc., matériel " 22.60
 4 hommes 16 heures de travail pour transporter dans
 une autre place et le remettre après l'opération; à 80 cent. l'heure " 12.80
 Fourniture d'une épreuve montée et terminée, " 30.00
 145 heures d'ouvrier mouleur pour exécution des moules à bon
 creux d'un grand buste de Napoléon I^{er} par Canova se
 trouvant dans la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Longres;
 à 80 centimes l'heure, " 116.00
 Fourniture de fer, plâtre, etc " 18.40
 port des caisses contenant les matériaux et le ma-
 tériel, de Bruxelles à Longres " 5.80
 port payé pour les caisses en retour, contenant
 les moules et le matériel " 5.00
 frais de transport de logement et de nourriture de l'ouvrier, 46.00
 Frais de voyage et de déplacement du patron pour
 examen préalable du travail à exécuter " 20.00
 Fourniture d'une épreuve montée et terminée " 25.00
 162 de travail d'ouvrier mouleur pour exécuter les
 moules à bon creux et à la gelatine d'un grand
 buste de général Camille Dommie par de Bay ou
 musée Commercial de Halves; à 80 centimes l'heure " 129.60
 Fourniture de plâtre, fer, gelatine, etc. " 35.60
 Frais de transport de logement et de nourriture de
 l'ouvrier " 56.00
 payé pour le port de trois caisses contenant les matériaux
 et le matériel de Bruxelles à Halves " 6.60
 payé pour le port de trois caisses contenant les moules
 et épreuves et le matériel de Halves à Bruxelles " 7.95
 Fourniture de deux épreuves une pour le musée
 et une qui se trouve à l'intérieur du moule pour
 servir d'étalon, à 250 francs " 80.00
 Frais de déplacement et de voyage du patron pour
 examen préalable du travail à exécuter, et sur-
 veiller le travail " 12.00

Total. francs 770.15
 Je dis sept cent soixante dix francs 15 centimes
 Bruxelles le 19 novembre 1902
 Fried. Simon

22 Oct 1902

Monsieur Simon
Sculpteur

1957/38

Le présent a été
l'œuvre des 21 c. / 100.
L'œuvre de votre père
de Paris, déposée au
Palais des B. H. de
la Maison N. 10 de
Monsieur et Madame de
Lautier de Guillaume I.
de Napoléon I. et de
Combarren. avant le
le 24 de 6 M. 18 dat.
fixé par le présent

et Chambard de R.

et de Longren

et Malinard

Simon

Reunion de 2^e C^o P.

Reunion 2^e C^o P.

Le present fait suite
à nos lettres des

Bruxelles le 21 ^{juin} 1902

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

ET DES

TRAVAUX PUBLICS

MUSÉE D'ART MONUMENTAL

SERVICE DU MOULAGE

Monsieur le Secrétaire,

J'ai l'honneur de vous faire connaître, que les moules et épreuves, des bustes: Guillaume I, de Napoléon I et de Cambronne, sont terminés. Je vous prie d'être assez aimable, de me faire connaître, où nous devons les remettre et si les moules doivent accompagner les épreuves.

Je vous remercie d'avance et vous prie Monsieur, d'agréer l'hommage de ma haute considération et de mon profond respect.

Frd. Limoy.

6 Avenue Michel-Ange

Bruxelles le 6 Août 1902

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

~~ET DES~~

~~TRAVAUX PUBLICS~~

MUSÉE D'ART MONUMENTAL

SERVICE DU MOULAGE

Monsieur le Secrétaire,

J'ai l'honneur de vous faire connaître, que les moules des bustes de Guillaume I et de Napoléon I, sont terminés et d'ici une dizaine de jours, j'enverrai au musée, un exemplaire de chacun de ces bustes.

En ce qui concerne le moulage du buste de Cambrouse, du musée de halines, ne pensez-vous pas, qu'il serait utile, de demander à l'Administration de cette ville de transporter ce buste, dans nos ateliers, afin d'éviter les frais de séjour et de transport de l'ouvrier, qui sera chargé de ce travail, très compliqué, j'estime l'économie à faire, au minimum à soixante quinze francs.

En attendant l'honneur d'une réponse je vous prie Monsieur, d'agréer

er l. hommage de ma haute con-
sidération et de mon profond respect
Fréd. Linoy

60 Avenue Michel-Ange.

1/11 02

A M: Simon
H

Nous avons reçu avec un bel
Commanche de ~~En~~ En 1922
consent à faire la carte,
pour le Musée, en reproduisant
le phéno de l'est.

Le Porteur. (pour
de Canota / qui le
spécifier - North
de l'ouest, Nov. 1922
de l'ouest de la station
en même temps &

de l'ouest de la station I
de l'ouest de la station - vous voir ~~l'ouest~~ l'ouest de la station
l'ouest de la station
l'ouest de la station

Bruxelles, le 3 ^{7^{he}}

1902

Cher Monsieur Vanhans,

Votre lettre du 13 Aout, ne répond pas
tout-à-fait à la demande faite
par le Commune de Tongres -

Est-ce que les monies du bute de
Guillaume I et de Léopold I existent
encore ? Si oui, on peut accorder
l'autorisation de faire faire ou implanter,
chose peu coûteuse.

Dans la négative, il faudrait
sacramenter pour faire exécuter un monie,
qui coûterait fort cher.
Un bout 150. et

Bien à vous,
occupiez

Prix de colic
Maison 110-

Le Monie du bute de Léopold I est
le Monie de la sculpture d'homme
Le bute de Léopold I est
le bute de Léopold I

13/dec 02

Mr. de la

A. H. L. Minis
C^{te}

Sup. à V^{re} Sup^{te}
du 9^e C / ad. de B. B.
N^o 20 5 50 / pour
à la Ch^{re} de la
pour l'ann^{ee} 1892

pour n'importe quel

objet à formuler

~~Contrainte~~ Encombrement de

demande de l'administration

communale de l'impôt

pour objet la reproduction

des cartes de l'Etat

et de l'Etat

Appartenance de l'Etat -
à la suite de la loi
de l'Etat de la Ch^{re}
de l'Etat de l'Etat -

V^{re} & C^{te}
E. B.

MINISTÈRE
DE
L'AGRICULTURE.

DIRECTION
DES
Beaux-Arts.

N° 30550.

N. B. — Rappeler dans la réponse la date
et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de la direction.

ANNEXE. *à renvoyer*
SOMMAIRE.

Bruxelles, le 9 Août 1902.

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous adresser en communication
la lettre ci-jointe de l'administration communale de
Tongres concernant la reproduction du buste de Napoléon,
par Canova, dont il était question dans votre lettre, du
6 juin, n° 4957/38.

Je vous prie de vouloir bien me faire connaître la
suite qui pourrait être donnée à la demande de l'admini-
stration communale relative à la reproduction du buste de
Guillaume I et de Léopold I.

Agréez, Messieurs, l'assurance de ma considération
distinguée.

Pour le Ministre,
Le Directeur,

E. V.

MINISTÈRE
DE
L'AGRICULTURE.

DIRECTION
DES
Beaux-Arts.

N^o 30550

N. B. — Rappeler dans la réponse la date
et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de la direction.

ANNEXE.
SOMMAIRE.

Bruxelles, le 19 juin 1902.

Messieurs,

Comme suite à votre lettre du 6 de ce mois, n^o
4957/38, j'ai l'honneur de vous faire connaître que
l'administration communale de Tongres consent à vous
laisser exécuter une reproduction en plâtre du buste de
Bonaparte, oeuvre de Canova.

Agréiez, messieurs, l'assurance de ma considération
distinguée.

Pour le ministre:
Le directeur,

7
E. Verly

A la commission directrice des musées royaux de peinture et de sculpture,
Bruxelles.

Il vous a été agréé
~~de~~ ^{en ce} de l'été. ~~admiré~~
 dans la même condition
 après l'opération, le
 buste de Bonaparte
 - premier Consul - qui
 par l'œuvre de son
~~opérateur~~
 se trouve à l'hôtel
 de ville de Londres

Nous espérons que vous voudrez
 aider à la publication de
 nos ~~ouvrages~~ ^{ouvrages} G. Dand &

Pour vous prouver d'après

~~l'œuvre de son~~ ^{l'œuvre de son} ~~opérateur~~ ^{opérateur} ~~de~~ ^{de} ~~l'été~~ ^{l'été} ~~admiré~~ ^{admiré}

Avec les remerciements

L.

MINISTÈRE
DE
L'AGRICULTURE.

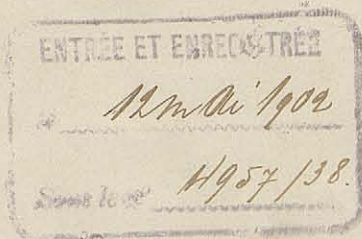
DIRECTION
DES
Beaux-Arts.

N° 30550

N. B. — Rappeler dans la réponse la date
et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de la direction.

ANNEXE.
SOMMAIRE.

Bruxelles, le 10 Mai 1902.



Messieurs,

Comme suite à votre lettre du 11 mars écoulé,
n° 4957/38, j'ai l'honneur de vous faire connaître que
la questure de la chambre des représentants ne voit pas
d'inconvénient à laisser exécuter la reproduction en
plâtre, pour la collection des musées, du buste du Roi
Guillaume I, par Rude, placé dans les locaux du Palais
de la Nation.

D'autre part, l'administration communale de Malines
autorise la reproduction en bronze du buste de Cambronne,
oeuvre de De Bay, conservé au musée de cette ville.

Je vous prie, en conséquence, de vouloir bien vous
entendre avec les autorités précitées en vue de l'exécu-
tion de ce travail, dont les frais incombent au budget
des musées.

Agréez, Messieurs, l'assurance de ma considération
distinguée.

Le Ministre,

*Proposé par le Conseil
pour l'envoi
à l'Empereur*

11
3 II

A M L M'v'v'v'v'
de B H 1/1

4957
1/1 38.

Donation d'objets d'art
du 5^e Cⁱ (à l'usage de B H
n^o
= 36550 / pour autres

objets de l'art de l'homme
dans son développement

de l'homme et de l'animal
et de l'homme et de l'animal

de l'homme, de l'animal et de l'homme
et de l'homme et de l'animal
en l'homme, pour la sculpture
et de l'homme, et de l'homme
et de l'homme et de l'homme

Amst'rum oeuvre de
Statuaire De Bay
après ~~figural~~ du Musée et
Galerie.

à cette oeuvre pour
l'histoire, pour ceux
permettent d'exprimer,
~~encore~~ le Vœu de l'Académie ^{également}
La collection de l'Etat
1. possible, par ~~les~~ ~~musées~~ th
Après l'histoire et l'histoire
et un buste de l'histoire
1. / oeuvre de l'Académie
Ces jours nous / et les figures
et la Mammelle ~~de~~ ^{en}
Boulogne, sur le lieu
du Palais de l'Académie

Trinity avec M. L.
Minit. avec M. L.

L. D. C. D.
L. D. C. D.

3
MINISTÈRE
DE
L'AGRICULTURE.

DIRECTION
DES
Beaux-Arts.

N° 30550

Bruxelles, le 5 mars 1902.

Messieurs,

N. B. — Rappeler dans la réponse la date
et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de la direction.

ANNEXE.

SOMMAIRE.

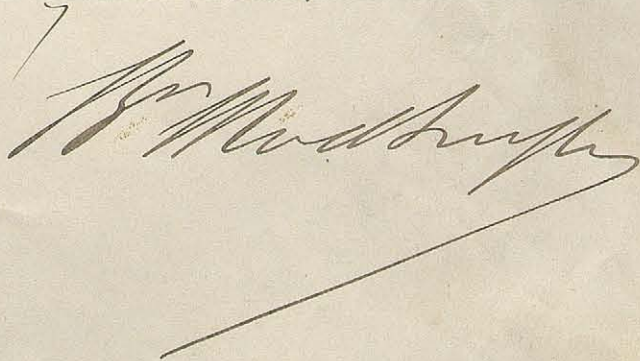
On me signale l'existence, au musée de Malines, d'un buste en plâtre de Cambronne, exécuté par le statuaire De Bay.

Il serait peut être possible, en s'adressant à l'administration communale de cette ville, de faire exécuter de l'oeuvre de notre compatriote, une reproduction en bronze qui pourrait figurer dans les galeries des musées royaux de peinture et de sculpture.

Avant d'entamer des négociations à ce sujet, il me serait utile de savoir si votre commission serait disposée éventuellement à faire l'acquisition de la reproduction dont il s'agit.

Agréez, messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le ministre,



A la commission directrice des musées royaux de peinture et de sculpture,
Bruxelles.